

Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

Английские сказки

Дети короля Эйлла

Давным–давно у подножия обледенелых холмов в густой тени деревьев произошло сражение между королем Эйлла и друидами. И когда битва кончилась, король Эйлла вместе со своими воинами лежал мертвый на земле, а друиды расхаживали по его дворц;у и распевали свои дикие победные песни. И вдруг они заметили обоих детей короля Эйлла: мальчик и девочка сидели, скорчившись, у огромной двери. Их подняли и с торжествующими криками потащили к предводителям.

Девочку мы возьмем себе, решили друиды. И пусть все знают, что отныне она принадлежит нам. Тогда одна из их женщин прикоснулась к пленниц;е. И вот белая кожа девочки стала зеленой, как трава. Но друиды еще не решили, что им делать с сыном короля Эйлла. И он вдруг вырвался из их рук и побежал с быстротой оленя, которого травят. Мальчик бежал, пока не поднялся на вершину горы Бек–Глойн, что значит "Стеклянная гора". На ее ледяной вершине он и заснул в ту ночь. Но пока он спал, один друид нашел его и заколдовал обратил в борзого пса, а потом увел обратно во дворец;. Однако он не лишил королевича дара речи. Друиды, собираясь покинуть дворец; короля Эйлла, оставили в нем королевну, чтобы она смотрела за своим братом. К тому же она отказывалась повиноваться их женщинам, и те были рады отделаться от нее.

Зеленая девочка и борзой пес будут жить вместе в доме отц;а своего, изрек предводитель друидов. Мы их заколдовали, и наши могучие чары не рассеются, пока не произойдут два события. Если какая–нибудь женщина по доброй воле согласится остаться здесь на всю жизнь и не покидать борзого пса, королевич снова примет свой прежний вид. А если королевну поц;елует принц;, кожа ее снова станет такой же белой, какой была раньше. Королевна стояла у входа во дворец;, обвив зеленой рукой шею борзого пса, а предводитель друидов широким жестом показал на двор, устланный костями павших в великой битве. И перед тем, как навсегда уйти отсюда, он произнес еще одно пророчество:

Кости отц;а вашего и воинов его останутся здесь, и высушит их солнц;е, и дожди отмоят их добела, и будут они лежать, непогребенные, пока дети детей ваших не предадут их земле. Много лет брат и сестра жили одни в отчем доме. И пока вокруг него за воротами все пышней и пышней разрастался папоротник, отроческие годы королевских детей миновали. Зеленокожая королевна, высокая и стройная, бродила по опустевшим покоям, и зеленые волосы рассыпались у нее по плечам. За ней по пятам ходил поджарый борзой пес с человеческими глазами. Он обладал даром речи, и в душе у него жили мечты, свойственные юным людям. И вот когда брат и сестра стали уже взрослыми, сосед их покойного отц;а, король Эрби, выступил в дальний поход с тремя сотнями воинов. Но не успели они углубиться в горы, как с неба спустился густой белый туман, и король сбился с тропы. Он в замешательстве пробирался вперед ощупью, тщечно стараясь отыскать тропу и не потерять из виду своих спутников.

Держитесь ближе ко мне! крикнул он. Из непроглядной тьмы ему откликнулось только сто человек. Король все брел и брел вперед и вот различил справа от себя слабое поблескивание тихого горного озера и крикнул снова:

Держитесь ближе ко мне! На этот раз отозвались только двадц;ать воинов. Он выхватил из ножен палаш, словно желая рассечь им туман, и опять пошел вперед. А когда различил слева от себя чуть видные очертания могучей ели, крикнул в третий раз:

Держитесь ближе ко мне! Но теперь откликнулось лишь трое воинов. Наконец; он забрел по колено в густую чащу папоротника и в последний раз позвал своих воинов. Но теперь уже никто не откликнулся на его зов, и он понял, что остался один. С палашом в руке он стоял, не двигаясь с места, пока туман не поднялся над горами и рваными клочьями не поплыл по синему небу. И тут путник увидел перед собой дворец; короля Эйлла. Буйный папоротник рос в щелях его ветхих стен, довершая их разрушение. Король Эрби опасно приблизился к воротам, которых никто не охранял, и вошел в безлюдный двор. Он по–прежнему был устлан костями тех, что пали в бою много лет назад. Кости эти уже высохли на солнц;е, и дожди отмыли их добела. "Страшная, должно быть, битва разыгралась здесь когдато!" подумал король Эрби и направился ко входу во дворец;, но по дороге нечаянно задел ногой череп. Это был череп самого короля Эйлла, и он покатился по двору и пересек его из конц;а в конце;. И тут из огромной двери вдруг выскочил свирепый борзой пес. Он в бешенстве бросился на короля Эрби и сшиб его на землю вот–вот в горло вц;епится. Нежданное нападение ужаснуло короля, но он был поражен еще больше, когда из собачьей пасти с острыми клыками послышался человеческий голос.

Ты осквернил кости моего отц;а! зарычал пес. Ты топтал ногами тех, что обречены лежать непогребенными, пока их не предадут земле дети наших детей!

Пощади меня! взмолился король Эрби в ужасе. Кто бы ты ни был, о пес с человечесьм голосом, пощади меня! И тут из дворц;а донесся звонкий девичий голосок:

Пощади этого незнакомц;а, брат! Кто знает, а может, он нас расколдует? Борзой пес отскочил в сторону, и король, пошатываясь, поднялся на ноги. И тут он увидел, что по двору к нему идет стройная девушка с ярко–зелеными волосами и кожей.

Где я? спросил король в страхе. И кто вы такие, странные вы создания?

Это дворец; короля Эйлла. Он был убит в сражении с нашими врагами друидами, ответила королевна. А мы несчастные дети короля Эйлла. Тогда заговорил борзой пес.

Как тебя зовут, незнакомец;? спросил он.

Я король Эрби, ответил тот. У меня тоже есть сын и дочь, и они будут оплакивать меня всю жизнь, если я не вернусь к ним. Тут хитроумный замысел пришел в голову королевичу. Он отозвал сестру в сторону и сказал ей:

Мы должны заманить сюда дочь этого короля. Я постараюсь уговорить ее остаться со мной на всю жизнь, и тогда снова стану человеком. И кто знает а вдруг ее брат расколдует тебя? Ведь он принц;, и его поц;елуй может рассеять чары друидов.

Хорошо придумал! сказала сестра. Но как это сделать? Ведь женщина должна остаться с тобой, не зная, что ты королевич. А принц; должен поц;еловать меня, не ведая, что меня заколдовали друиды. И мы не должны поверять своей тайны королю Эрби.

Верно, сестра, молвил королевич. Так давай скажем королю, что убьем его только через год. Пусть он пока уйдет в свое королевство и за это время подготовит сына себе в преемники. Ты пойдешь с королем и приведешь к нам его дочь. Она послужит залогом того, что отец; ее вернется к нам через год. Так мы заманим принц;ессу к себе, а прочее уж зависит от нас самих. Если постигнет нас неудача, придется нам до конц;а своих дней жить в скорбном одиночестве. И вот они сказали королю Эрби, что отпускают его на год, но с тем условием, чтобы дочь его прожила этот год у них. Королю волей–неволей пришлось согласиться. Потом он вместе с дочерью короля Эйлла пустился в путь по бездорожным порослям папоротника, и путники не отдыхали ни днем, ни ночью, пока не дошли до королевского дворц;а. Вскоре пес, поджидавший сестру у ворот, увидел, как она спускается с холма, а с нею идет молодая принц;есса идет, робея, но из гордости не выдавая своего страха. Это была Ойгриг, дочь короля Эрби. А сын короля Эйлла, как только взглянул на нее, подумал, что краше ее нет девушки на свете. Брат и сестра приняли Ойгриг как почетную гостью, и вскоре ее ненависть и недоверие к странным хозяевам сменились удивлением. Она не понимала, как могут этот борзой пес с кроткими глазами и эта зеленая девушка, что так ласкова с нею, грозить смертью ее отц;у. Она умоляла их пощадить короля Эрби, но они не внимали ее мольбам.

Вы скрываете от меня какую–то тайну, сказала наконец; Ойгриг. Я знаю, что вы не жестокие. И вот настала весна, и зац;вели колокольчики; настало лето, и чибисы стали бороздить небо; настала осень, и гроздья красных ягод запылали на ветвях рябины. Королю Эрби близилась пора вернуться к детям короля Эйлла.

Как хорошо тут, в горах! воскликнула как–то раз осенью Ойгриг. Сердц;е у королевича забилось от радости. Но девушка не произнесла тех слов, которые он жаждал услышать. Когда же выпал первый снег, королевич сказал ей:

Ты скоро покинешь нас, Ойгриг! Завтра твой отец; придет сюда, а ты вернешься к своим.

Вернусь, но одна! горестно воскликнула Ойгриг. О, не отпускай меня одну! Умоляю тебя, пощади моего отц;а! Она помолчала, потом тихо добавила: А уж если не хочешь отпустить нас обоих, отпусти только отц;а, а меня оставь здесь навсегда или убей меня вместо него. И радостно и недоверчиво смотрели на нее дети короля Эйлла.

Ты и вправду согласна остаться здесь на всю жизнь? спрашивали они.

Да, ответила Ойгриг. Чтобы спасти жизнь отц;у. И как только она проговорила эти слова, чары друидов рассеялись. Сын короля Эйлла сбросил с себя обличье пса и принял свой прежний вид. Перед Ойгриг стоял юный королевич.

Не бойся за отц;а, сказал он с улыбкой. У меня и в мыслях не было убить его. Затем он рассказал принц;ессе о том, как его заколдовали, а его сестра обняла их обоих своими зелеными руками и расплакалась от радости. Тут во двор вошел король Эрби и, увидев их, изумился. Ему открыли тайну, и он снова отправился на родину, чтобы привести своего сына на свадебный пир, Ойгриг и сын короля Эйлла уже собирались обвенчаться. В полдень следующего дня король Эрби и его сын верхом на резвых лошадях показались на горном склоне. Их встретили с радостью. Печалилась только дочь короля Эйлла. Ведь она с первого же взгляда всем сердц;ем полюбила юного принц;а. А он от нее отшатнулся не понравились ему ее длинные зеленые волосы и зеленая кожа.

Нет, не дождаться мне от него поц;елуя так и останусь заколдованной, сказала она брату, и слезы потекли по ее зеленым щекам.

Не отчаивайся! молвил он. Принеси кубок желтой браги, что сварена из меда диких пчел. В старину говорили, что это волшебная брага. Кто знает, а вдруг она склонит сердц;е принц;а к тебе. Сестра послушалась его совета и поднесла сыну короля Эрби кубок солнечной медовой браги.

Попробуй! Она пахнет вереском, сказала девушка. Она напомнит тебе о благословенном летнем тепле. Принц; взял кубок из ее рук и поднес к губам. И вот едва он пригубил медовый напиток, как глаза его, словно по волшебству, увидели королевну в ее прежнем прекрасном облике, и показалось ему, что не сравнится с нею никакая другая девушка. Он поставил на стол кубок, обнял королевну и поц;еловал ее. И в тот же миг злые чары друидов рассеялись, и дочь короля Эйлла снова стала красавиц;ей. В тот день задали два свадебных пира вместо одного. Ойгриг и сын короля Эйлла остались во дворц;е и были счастливы там весь свой век. А дочь короля Эйлла отбыла вместе с королем Эрби и его сыном в их королевство. И они тоже обрели счастье на всю жизнь. А со временем исполнилось и третье предсказание друидов: дети детей короля Эйлла собрали со двора кости воинов, давным–давно павших в бою, и наконец; предали их земле.